

CD RDS RECEIVER
AUTORADIO CD RDS
REPRODUCTOR DE CD CON RECEPTOR RDS

Pioneer

DEH-80PRS

Installation Manual
Manuel d'installation
Manual de instalación

English

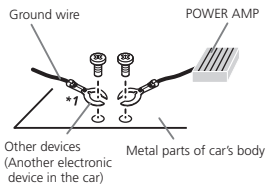
Français

Español

Connections

⚠ WARNING

- Use speakers over 50 W (output value) and between 4 Ω to 8 Ω (impedance value). Do not use 1 Ω to 3 Ω speakers for this unit.
- The black cable is ground. When installing this unit or power amp (sold separately), make sure to connect the ground wire first. Ensure that the ground wire is properly connected to metal parts of the car's body. The ground wire of the power amp and the one of this unit or any other device must be connected to the car separately with different screws. If the screw for the ground wire loosens or falls out, it could result in fire, generation of smoke or malfunction.



***Non supplied for this unit.**

Important

- When installing this unit in a vehicle without an ACC (accessory) position on the ignition switch, failure to connect the red cable to the terminal that detects operation of the ignition key may result in battery drain.



ACC position

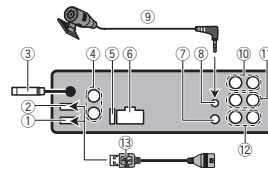


No ACC position

- Use this unit with a 12-volt battery and negative grounding only. Failure to do so may result in a fire or malfunction.

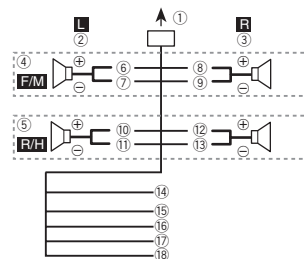
- To prevent a short-circuit, overheating or malfunction, be sure to follow the directions below.
 - Disconnect the negative terminal of the battery before installation.
 - Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. Wrap adhesive tape around wiring that comes into contact with metal parts to protect the wiring.
 - Place all cables away from moving parts, such as the shift lever and seat rails.
 - Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
 - Do not connect the yellow cable to the battery by passing it through the hole to the engine compartment.
 - Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.
 - Do not shorten any cables.
 - Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power with other devices. The current capacity of the cable is limited.
 - Use a fuse of the rating prescribed.
 - Never wire the negative speaker cable directly to ground.
 - Never band together negative cables of multiple speakers.
- When this unit is on, control signals are sent through the blue/white cable. Connect this cable to the system remote control of an external power amp or the vehicle's auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass antenna, connect it to the antenna booster power supply terminal.
- Never connect the blue/white cable to the power terminal of an external power amp. Also, never connect it to the power terminal of the auto antenna. Doing so may result in battery drain or a malfunction.

Connections

This unit

- ① USB port 1
- ② USB port 2
- ③ Antenna input
15 cm (5-7/8 in.)
- ④ Audio input
- ⑤ Fuse (10 A)
- ⑥ Power cord input
- ⑦ Wired remote input
Hard-wired remote control adaptor can be connected (sold separately).
- ⑧ Microphone input
- ⑨ Microphone
4 m (13 ft. 1 in.)
- ⑩ Rear output or high range output
- ⑪ Front output or middle range output
- ⑫ Subwoofer output or low range output
- ⑬ USB cable
1.5 m (4 ft. 11 in.)

- If connecting both **USB1** (USB storage device1)/**iPod1** (iPod connected using USB input1) and **USB2** (USB storage device2)/**iPod2** (iPod connected using USB input2) at the same time, use a Pioneer USB cable (CD-U50E) in addition to the regular Pioneer USB cable.

Power cord

- ① To power cord input
- ② Left
- ③ Right
- ④ Front speaker or middle range speaker
- ⑤ Rear speaker or high range speaker
- ⑥ White
- ⑦ White/black
- ⑧ Gray
- ⑨ Gray/black
- ⑩ Green
- ⑪ Green/black
- ⑫ Violet
- ⑬ Violet/black
- ⑭ Black (chassis ground)
Connect to a clean, paint-free metal location.
- ⑮ Yellow
Connect to the constant 12 V supply terminal.
- ⑯ Red
Connect to terminal controlled by ignition switch (12 V DC).
- ⑰ Blue/white
Connect to system control terminal of the power amp or auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC).
- ⑱ Orange/white
Connect to lighting switch terminal.

Connections

Power amp (sold separately)

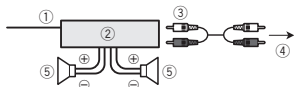
Standard mode with internal amp

Important

- Change the DSP switch to standard mode (STD).
For more details on change settings, refer to the operation manual or *Switching the DSP setting mode* on this page.

- The following signals are output from the speaker leads when this connection is in use.

White: Front left ⊕
 White/black: Front left ⊖
 Gray: Front right ⊕
 Gray/black: Front right ⊖
 Green: Rear left ⊕
 Green/black: Rear left ⊖
 Violet: Rear right ⊕
 Violet/black: Rear right ⊖



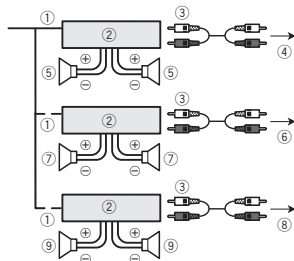
- System remote control
Connect to Blue/white cable.
- Power amp (sold separately)
- Connect with RCA cable (sold separately)
- To subwoofer output
- Rear speaker
- Front speaker
- Subwoofer

Standard mode without internal amp

Important

- Change the DSP switch to standard mode (STD).
For more details on change settings, refer to the operation manual or *Switching the DSP setting mode* on this page.

- If using this system, we recommend that this unit's internal amp is turned off.
For details, refer to the operation manual.
- The speaker leads are not used when this connection is in use.



- System remote control
Connect to Blue/white cable.
- Power amp (sold separately)
- Connect with RCA cable (sold separately)
- To Rear output
- Rear speaker
- To Front output
- Front speaker
- To subwoofer output
- Subwoofer

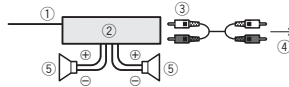
3-way network mode with internal amp

Important

- Change the DSP switch to 3-way network mode (NW).
For more details on change settings, refer to the operation manual or *Switching the DSP setting mode* on this page.
- The following signals are output from the speaker leads when this connection is in use.

Connections

White: Middle range left ⊕
 White/black: Middle range left ⊖
 Gray: Middle range right ⊕
 Gray/black: Middle range right ⊖
 Green: High range left ⊕
 Green/black: High range left ⊖
 Violet: High range right ⊕
 Violet/black: High range right ⊖

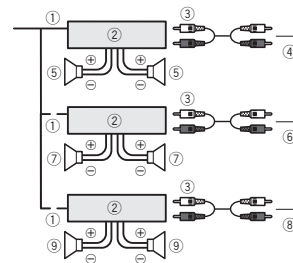


- System remote control
Connect to Blue/white cable.
- Power amp (sold separately)
- Connect with RCA cable (sold separately)
- To low range output
- Low range speaker

3-way network mode without internal amp

Important

- Change the DSP switch to 3-way network mode (NW).
For more details on change settings, refer to the operation manual or *Switching the DSP setting mode* on this page.
- If using this system, we recommend that this unit's internal amp is turned off.
For details, refer to the operation manual.
- The speaker leads are not used when this connection is in use.



- System remote control
Connect to Blue/white cable.
- Power amp (sold separately)
- Connect with RCA cable (sold separately)
- To high range output
- High range speaker
- To middle range output
- Middle range speaker
- To low range output
- Low range speaker

Switching the DSP setting mode

This unit features two operation modes: the 3-way network mode (NW) and the standard mode (STD). You can switch between modes as desired. Initially, the DSP setting is set to the standard mode (STD).

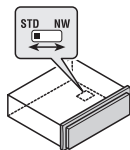
- After switching, reset the microprocessor.

WARNING

Do not use the unit in standard mode when a speaker system for 3-way network mode is connected to this unit. This may cause damage to the speakers.

Connections

- 1 Use a thin, flathead screwdriver to change the DSP switch on the bottom of this unit.



- 2 Press RESET with a pen tip or other pointed instrument.

For details, refer to the operation manual.

Audio input

If you connect the unit to an audio device with RCA output, or to one with no RCA output, you can set it up so that the audio from the audio device is output through speakers connected to the unit. Change settings as necessary based on whether the connected device has RCA output or not.

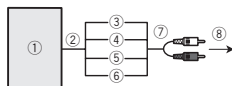
For more details on change settings, refer to the operation manual or *Switching between RCA input modes* on this page.

If connecting the unit to a car stereo with RCA output



- ① Car stereo with RCA output
- ② To audio output
- ③ Connect with RCA cable (sold separately)
- ④ To audio input

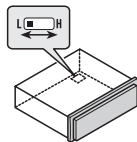
If connecting the unit to a car stereo with no RCA output



- ① Car stereo with no RCA output
- ② To speaker output
- ③ Red: Right +
- ④ Black: Right -
- ⑤ Black: Left -
- ⑥ White: Left +
- ⑦ Speaker-RCA conversion cable (supplied 19 cm (7-1/2 in.))
- ⑧ To audio input

Switching between RCA input modes

- Use a thin, flathead screwdriver to change the RCA input mode switch on the bottom of this unit.



- **L (Low)** - If inputting from the RCA output of a connected device
- **H (High)** - If inputting from the speaker output of a connected device

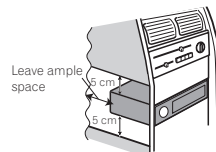
Installation

Important

- Check all connections and systems before final installation.
- Do not use unauthorized parts as this may cause malfunctions.
- Consult your dealer if installation requires drilling of holes or other modifications to the vehicle.
- Do not install this unit where:
 - it may interfere with operation of the vehicle.
 - it may cause injury to a passenger as a result of a sudden stop.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats. Install this unit away from hot places such as near the heater outlet.
- Optimum performance is obtained when the unit is installed at an angle of less than 60°.



- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.



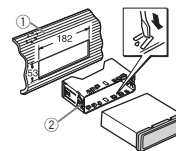
Use commercially available parts when installing.

DIN Front-mount

- 1 Insert the mounting sleeve into the dashboard.

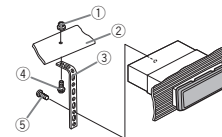
For installation in shallow spaces, use the supplied mounting sleeve. If there is enough space, use the mounting sleeve that came with the vehicle.

- 2 Secure the mounting sleeve by using a screwdriver to bend the metal tabs (90°) into place.



- ① Dashboard
- ② Mounting sleeve

- 3 Install the unit as illustrated.



- ① Nut
- ② Firewall or metal support
- ③ Metal strap
- ④ Screw
- ⑤ Screw (M4 x 8)

DIN front/rear mount

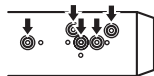
This unit can be properly installed using either front-mount or rear-mount installation.

Installation

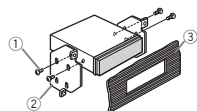
- Make sure that the unit is installed securely in place. An unstable installation may cause skipping or other malfunctions.

DIN Rear-mount

- Determine the appropriate position where the holes on the bracket and the side of the unit match.



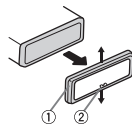
- Tighten two screws on each side.



- Screw
 - Mounting bracket
 - Dashboard or console
- Use either truss (5 mm × 8 mm) or flush surface (5 mm × 9 mm) screws, depending on the bracket screw holes.

Removing the unit

- Remove the trim ring.

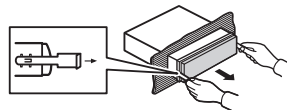


- Trim ring
- Notched tab

- Releasing the front panel allows easier access to the trim ring.
- When reattaching the trim ring, point the side with the notched tab down.

- Insert the supplied extraction keys into both sides of the unit until they click into place.

- Pull the unit out of the dashboard.



Removing and re-attaching the front panel

You can remove the front panel to protect your unit from theft.

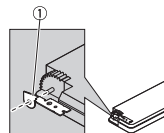
Press the detach button and push the front panel upward and pull it toward you. For details, refer to operation manual.

Fastening the front panel

If you do not plan to detach the front panel, the front panel can be fastened with supplied screws and holders.

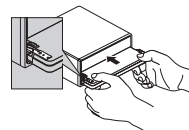
Installation

- Attach the holders to both sides of the front panel.

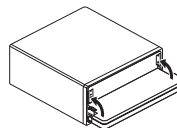


- Holder

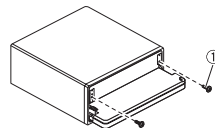
- Replace the front panel to the unit.



- Flip the holders into upright positions.



- Fix the front panel to the unit using fixing screws.



- Screw

Installing the microphone

CAUTION

It is extremely dangerous to allow the microphone lead to become wound around the steering column or shift lever. Be sure to install the unit in such a way that it will not obstruct driving.

Note

Install the microphone in a position and orientation that will enable it to pick up the voice of the person operating the system.

When installing the microphone on the sun visor

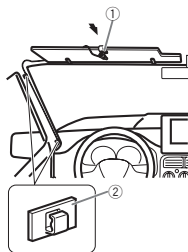
1 Install the microphone on the microphone clip.



- ① Microphone
- ② Microphone clip

2 Install the microphone clip on the sun visor.

With the sun visor up, install the microphone clip. (Lowering the sun visor reduces the voice recognition rate.)



- ① Microphone clip
- ② Clamp

When installing the microphone on the steering column

1 Install the microphone on the microphone clip.

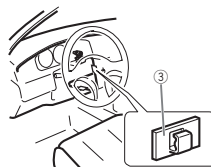


- ① Microphone
- ② Microphone base
- ③ Microphone clip
- ④ Fit the microphone lead into the groove.

- Microphone can be installed without using microphone clip. In this case, detach the microphone base from the microphone clip. To detach the microphone base from the microphone clip, slide the microphone base.

Installing the microphone

2 Install the microphone clip on the steering column.



- ① Double-sided tape
- ② Install the microphone clip on the rear side of the steering column.
- ③ Clamp

Adjusting the microphone angle

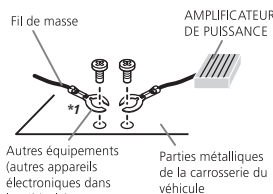


The microphone angle can be adjusted.

Connexions

ATTENTION

- Utilisez des haut-parleurs avec une puissance de sortie de 50 W et une impédance de $4\ \Omega$ à $8\ \Omega$. N'utilisez pas des haut-parleurs d'impédance $1\ \Omega$ à $3\ \Omega$ avec cet appareil.
- Le câble noir est la masse. Lorsque vous installez cet appareil ou un amplificateur de puissance (vendu séparément), assurez-vous de connecter le fil de masse en premier. Assurez-vous que le fil de masse est connecté correctement aux parties métalliques de la carrosserie du véhicule. Le fil de masse de l'amplificateur de puissance et celui de cet appareil ou de tout autre appareil doivent être connectés au véhicule séparément et avec des vis différentes. Si la vis du fil de masse se desserre ou tombe, il peut en résulter un incendie, de la fumée ou un dysfonctionnement.



"Non fourni avec cet appareil."

Important

- Lors de l'installation de cet appareil dans un véhicule sans position ACC (accessoire) sur le contact d'allumage, ne pas connecter le câble rouge à la borne qui détecte l'utilisation de la clé de contact peut entraîner le déchargement de la batterie.



Avec position ACC



Sans position ACC

- Utilisez cet appareil uniquement sur des véhicules avec une batterie 12 volts et une mise à la masse du négatif. Le non respect de cette prescription peut engendrer un incendie ou un dysfonctionnement.
- Pour éviter un court-circuit, une surchauffe ou un dysfonctionnement, assurez-vous de respecter les instructions suivantes.
 - Déconnectez la borne négative de la batterie avant l'installation.
 - Fixez le câblage avec des serre-fils ou de la bande adhésive. Pour protéger le câblage, enroulez dans du ruban adhésif les parties du câblage en contact avec des pièces en métal.
 - Placez les câbles à l'écart de toutes les parties mobiles, telles que le levier de vitesse et les rails des sièges.
 - Placez les câbles à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.
 - Ne reliez pas le câble jaune à la batterie à travers le trou dans le compartiment moteur.
 - Recouvrez tous les connecteurs de câbles qui ne sont pas connectés avec du ruban adhésif isolant.
 - Ne raccourcissez pas les câbles.
 - Ne coupez jamais l'isolation du câble d'alimentation de cet appareil pour partager l'alimentation avec d'autres appareils. La capacité en courant du câble est limitée.

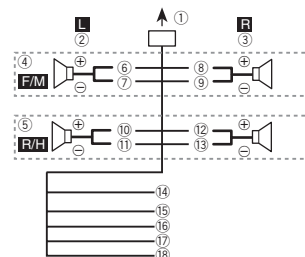
Connexions

- Utilisez un fusible correspondant aux caractéristiques spécifiées.
- Ne câblez jamais le câble négatif du haut-parleur directement à la masse.
- Ne réunissez jamais ensemble les câbles négatifs de plusieurs haut-parleurs.
- Lorsque cet appareil est sous tension, les signaux de commande sont transmis via le câble bleu/blanc. Connectez ce câble à la télécommande du système d'un amplificateur de puissance externe ou à la borne de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule (max. 300 mA 12 V CC). Si le véhicule est équipé d'une antenne intégrée à la lunette arrière, connectez-le à la borne d'alimentation de l'amplificateur d'antenne.
- Ne reliez jamais le câble bleu/blanc à la borne d'alimentation d'un amplificateur de puissance externe. De même, ne le reliez pas à la borne d'alimentation de l'antenne motorisée. Dans le cas contraire, il peut en résulter un déchargement de la batterie ou un dysfonctionnement.

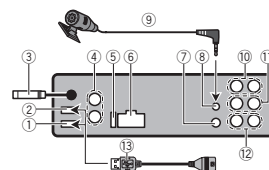
Un adaptateur de télécommande câblée (vendu séparément) peut être connecté.

- ⑧ Entrée microphone
- ⑨ Microphone
- 4 m
- 10 Sortie arrière ou sortie des aigus
- 11 Sortie avant ou sortie des médiums
- 12 Sortie des extrêmes graves ou sortie des graves
- 13 Câble USB
- 1,5 m
 - Si **USB1** (périphérique de stockage USB 1)/**iPod1** (iPod connecté via l'entrée USB 1) et **USB2** (périphérique de stockage USB 2)/**iPod2** (iPod connecté via l'entrée USB 2) sont connectés simultanément, utilisez un câble USB Pioneer (CD-U50E) en plus du câble standard USB Pioneer.

Cordon d'alimentation



Cet appareil



- ① Port USB 1
- ② Port USB 2
- ③ Entrée antenne
- 15 cm
- ④ Entrée audio
- ⑤ Fusible (10 A)
- ⑥ Entrée cordon d'alimentation
- ⑦ Entrée télécommande câblée

- ① Vers l'entrée cordon d'alimentation
- ② Gauche
- ③ Droite
- ④ Haut-parleur avant ou haut-parleur de médiums
- ⑤ Haut-parleur arrière ou haut-parleur d'aigus
- ⑥ Blanc
- ⑦ Blanc/noir

Connexions

- ⑧ Gris
- ⑨ Gris/noir
- ⑩ Vert
- ⑪ Vert/noir
- ⑫ Violet
- ⑬ Violet/noir
- ⑭ Noir (masse du châssis)
Connectez sur un endroit métallique propre, non recouvert de peinture.
- ⑮ Jaune
Connectez à la borne d'alimentation 12 V permanente.
- ⑯ Rouge
Connectez à la borne contrôlée par le contact d'allumage (12 V CC).
- ⑰ Bleu/blanc
Connectez à la broche de commande du système de l'amplificateur de puissance ou à la broche de commande du relais de l'antenne automatique (max. 300 mA 12 V CC).
- ⑱ Orange/blanc
Connectez à la borne du commutateur d'éclairage.

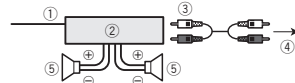
Amplificateur de puissance (vendu séparément)

Mode standard avec un amplificateur interne

Important

- Changez la position du commutateur DSP sur le mode standard (STD).
Pour plus de détails sur la modification des réglages, reportez-vous au mode d'emploi ou à la page suivante, *Changement du mode de fonctionnement du DSP*.
- Les signaux suivants sont émis par les fils des haut-parleurs lorsque la connexion est établie.

Blanc : Avant gauche ⊕
Blanc/noir : Avant gauche ⊖
Gris : Avant droite ⊕
Gris/noir : Avant droite ⊖
Vert : Arrière gauche ⊕
Vert/noir : Arrière gauche ⊖
Violet : Arrière droite ⊕
Violet/noir : Arrière droite ⊖



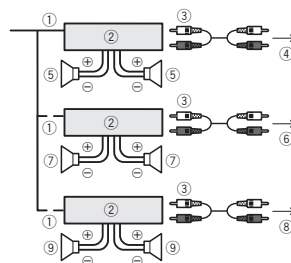
- ① Télécommande du système
Connectez au câble bleu/blanc.
- ② Amplificateur de puissance (vendu séparément)
- ③ Connectez avec un câble RCA (vendu séparément)
- ④ Vers la sortie haut-parleur d'extrêmes graves
- ⑤ Haut-parleur d'extrêmes graves

Mode standard sans amplificateur interne

Important

- Changez la position du commutateur DSP sur le mode standard (STD).
Pour plus de détails sur la modification des réglages, reportez-vous au mode d'emploi ou à la page suivante, *Changement du mode de fonctionnement du DSP*.
- Si vous utilisez ce système, nous vous recommandons de mettre l'amplificateur interne de cet appareil hors service.
Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi.
- Les fils des haut-parleurs ne sont pas utilisés lorsque la connexion n'est pas établie.

Connexions



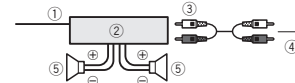
- ① Télécommande du système
Connectez au câble bleu/blanc.
- ② Amplificateur de puissance (vendu séparément)
- ③ Connectez avec un câble RCA (vendu séparément)
- ④ Vers la sortie arrière
- ⑤ Haut-parleur arrière
- ⑥ Vers la sortie avant
- ⑦ Haut-parleur avant
- ⑧ Vers la sortie haut-parleur d'extrêmes graves
- ⑨ Haut-parleur d'extrêmes graves

Mode réseau de séparation à 3 voies avec un amplificateur interne

Important

- Changez la position du commutateur DSP sur le mode réseau de séparation à 3 voies (NW).
Pour plus de détails sur la modification des réglages, reportez-vous au mode d'emploi ou à la page suivante, *Changement du mode de fonctionnement du DSP*.
- Les signaux suivants sont émis par les fils des haut-parleurs lorsque la connexion est établie.

Blanc : Médiums gauche ⊕
Blanc/noir : Médiums gauche ⊖
Gris : Médiums droite ⊕
Gris/noir : Médiums droite ⊖
Vert : Aigus gauche ⊕
Vert/noir : Aigus gauche ⊖
Violet : Aigus droite ⊕
Violet/noir : Aigus droite ⊖



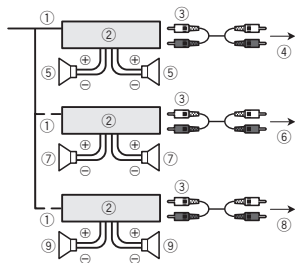
- ① Télécommande du système
Connectez au câble bleu/blanc.
- ② Amplificateur de puissance (vendu séparément)
- ③ Connectez avec un câble RCA (vendu séparément)
- ④ Vers la sortie des graves
- ⑤ Haut-parleur de graves

Mode réseau de séparation à 3 voies sans amplificateur interne

Important

- Changez la position du commutateur DSP sur le mode réseau de séparation à 3 voies (NW).
Pour plus de détails sur la modification des réglages, reportez-vous au mode d'emploi ou à la page suivante, *Changement du mode de fonctionnement du DSP*.
- Si vous utilisez ce système, nous vous recommandons de mettre l'amplificateur interne de cet appareil hors service.
Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi.
- Les fils des haut-parleurs ne sont pas utilisés lorsque la connexion n'est pas établie.

Connexions



- ① Télécommande du système
Connectez au câble bleu/blanc.
- ② Amplificateur de puissance (vendu séparément)
- ③ Connectez avec un câble RCA (vendu séparément)
- ④ Vers la sortie des aigus
- ⑤ Haut-parleur d'aigus
- ⑥ Vers la sortie des médiums
- ⑦ Haut-parleur de médiums
- ⑧ Vers la sortie des graves
- ⑨ Haut-parleur de graves

Changement du mode de fonctionnement du DSP

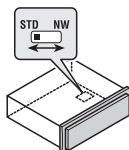
Cet appareil présente deux modes de fonctionnement : le mode réseau de séparation à 3 voies (NW) et le mode standard (STD). Vous pouvez passer d'un mode à l'autre comme vous voulez. Initialement, le DSP est réglé sur le mode standard (STD).

- Après le changement de mode, réinitialisez le microprocesseur.

ATTENTION

N'utilisez pas l'appareil en mode standard quand un système de haut-parleurs pour le mode réseau de séparation à 3 voies est connecté à l'appareil. Cela pourrait endommager les haut-parleurs.

- 1 Utilisez un tournevis plat fin pour changer la position du commutateur DSP sur le fond de l'appareil.



- 2 Appuyez sur RESET avec la pointe d'un stylo ou un autre instrument pointu.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi.

Entrée audio

Si vous connectez l'appareil à un périphérique audio via la sortie RCA ou à un périphérique audio sans sortie RCA, vous pouvez effectuer la configuration pour que le son du périphérique audio soit émis par les haut-parleurs connectés à l'appareil. Modifiez les réglages au besoin selon si le périphérique connecté possède une sortie RCA ou non.

Pour plus de détails sur la modification des réglages, reportez-vous au mode d'emploi ou à cette page, *Changement entre les modes entrée RCA*.

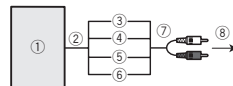
Connexions

Lors de la connexion de l'appareil à un système stéréo du véhicule avec la sortie RCA



- ① Système stéréo de véhicule avec sortie RCA
- ② Vers la sortie audio
- ③ Connectez avec un câble RCA (vendu séparément)
- ④ Vers l'entrée audio

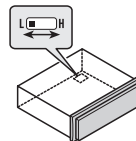
Lors de la connexion de l'appareil à un système stéréo du véhicule sans sortie RCA



- ① Système stéréo de véhicule sans sortie RCA
- ② Vers la sortie des haut-parleurs
- ③ Rouge : ⊕ droit
- ④ Noir : ⊖ droit
- ⑤ Noir : ⊖ gauche
- ⑥ Blanc : ⊕ gauche
- ⑦ Câble de conversion haut-parleur - RCA (fourni)
19 cm
- ⑧ Vers l'entrée audio

Changement entre les modes entrée RCA

- Utilisez un tournevis plat fin pour changer la position du commutateur de mode entrée RCA sur le fond de l'appareil.



- L (Bas) - Pour l'émission depuis la sortie RCA d'un périphérique connecté
- H (Haut) - Pour l'émission depuis la sortie des haut-parleurs d'un périphérique connecté

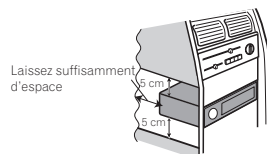
Installation

Important

- Vérifiez toutes les connexions et tous les systèmes avant l'installation finale.
- N'utilisez pas de pièces non autorisées car il peut en résulter des dysfonctionnements.
- Consultez votre revendeur si l'installation nécessite le perçage de trous ou d'autres modifications du véhicule.
- N'installez pas cet appareil là où :
 - il peut interférer avec l'utilisation du véhicule.
 - il peut blesser un passager en cas d'arrêt soudain du véhicule.
- Le laser à semi-conducteur sera endommagé s'il devient trop chaud. Installez cet appareil à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.
- Des performances optimales sont obtenues quand l'appareil est installé à un angle inférieur à 60°.



- Lors de l'installation, pour assurer une dispersion correcte de la chaleur quand cet appareil est utilisé, assurez-vous de laisser un espace important derrière la face arrière et enroulez les câbles volants de façon qu'ils ne bloquent pas les orifices d'aération.



Laissez suffisamment d'espace

Montage avant/arrière DIN

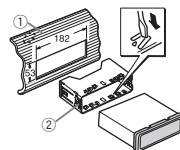
Cet appareil peut être installé correctement soit en montage frontal ou en montage arrière. Utilisez des pièces disponibles dans le commerce lors de l'installation.

Montage frontal DIN

1 Insérez le manchon de montage dans le tableau de bord.

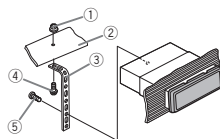
Lors de l'installation de cet appareil dans un espace peu profond, utilisez le manchon de montage fourni. Si l'espace est suffisant, utilisez le manchon de montage fourni avec le véhicule.

2 Fixez le manchon de montage en utilisant un tournevis pour courber les pattes métalliques (90°) en place.



- ① Tableau de bord
- ② Manchon de montage

3 Installez l'appareil comme indiqué sur la figure.



- ① Écrou
- ② Pare-feu ou support métallique
- ③ Attache en métal

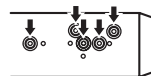
Installation

- ④ Vis
- ⑤ Vis (M4 × 8)

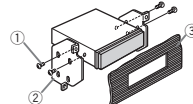
- Assurez-vous que l'appareil est correctement mis en place. Toute installation instable peut entraîner des sauts ou autres dysfonctionnements.

Montage arrière DIN

1 Déterminez la position appropriée où les trous sur le support et sur le côté de l'appareil se correspondent.



2 Serrez deux vis de chaque côté.

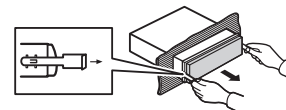


- ① Vis
- ② Support de montage
- ③ Tableau de bord ou console
- Utilisez des vis à tête bombée (5 mm × 8 mm) ou des vis en affleurement (5 mm × 9 mm), selon la forme des trous de vis dans le support.

- ① Anneau de garniture
- ② Encoche
- Retirer la face avant permet d'accéder plus facilement à l'anneau de garniture.
- Quand vous remontez l'anneau de garniture, pointez le côté avec l'encoche vers le bas.

2 Insérez les clés d'extraction fournies dans les deux côtés de l'appareil jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en place.

3 Tirez l'appareil hors du tableau de bord.



Retrait et remontage de la face avant

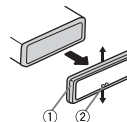
Vous pouvez retirer la face avant pour protéger l'appareil contre le vol. Appuyez sur la touche de retrait, puis poussez la face avant vers le haut et tirez-la vers vous. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi.

Fixation de la face avant

Si vous ne souhaitez pas détacher la face avant, elle peut être fixée avec les vis et supports fournis.

Retrait de l'appareil

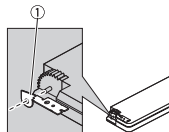
1 Retirez l'anneau de garniture.



Installation

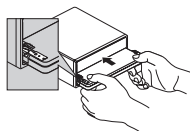
- 1 Fixez les supports des deux côtés de la face avant.

① Vis

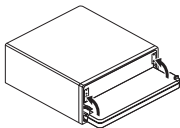


① Support

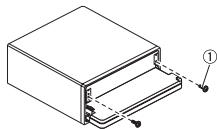
- 2 Remettez la face avant sur l'appareil.



- 3 Remettez les supports en position verticale.



- 4 Fixez la face avant sur l'appareil à l'aide des vis de fixation.



Installation du microphone



PRÉCAUTION

Il est extrêmement dangereux de laisser le fil du microphone s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Assurez-vous d'installer cet appareil de telle manière qu'il ne gêne pas la conduite.

Remarque

Installez le microphone dans une position et une orientation qui lui permette de capter la voix de la personne qui utilise le système.

Si vous installez le microphone sur le pare-soleil

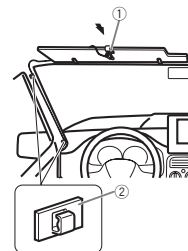
- 1 Installez le microphone sur le clip microphone.



① Microphone
② Clip microphone

- 2 Installez le clip microphone sur le pare-soleil.

Avec le pare-soleil relevé, installez le clip microphone. (Abaisser le pare-soleil réduit le taux de reconnaissance vocale.)



① Clip microphone
② Serre-fils

Si vous installez le microphone sur la colonne de direction

- 1 Installez le microphone sur le clip microphone.



① Microphone
② Base pour microphone
③ Clip microphone
④ Insérez le fil du microphone dans la fente.

- Le microphone peut être installé sans le clip microphone. Dans ce cas, détachez la base pour microphone du clip microphone. Pour détacher la base pour microphone du clip microphone, faites-la glisser.

Installation du microphone

2 Installez le clip microphone sur la colonne de direction.



- ① Bande double face
- ② Installez le clip microphone sur la face arrière de la colonne de direction.
- ③ Serre-fils

Réglage de l'angle du microphone

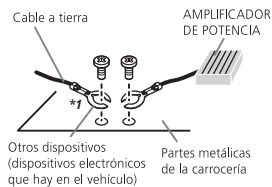


L'angle du microphone peut être réglé.

Conexiones

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice altavoces de más de 50 W (valor de salida) y de entre 4 Ω y 8 Ω (valor de impedancia). No utilice altavoces de 1 Ω a 3 Ω con esta unidad.
- El cable negro es el cable a tierra. Cuando instale esta unidad o el amplificador de potencia (vendido por separado), siempre conecte primero el cable a tierra. Compruebe que el cable de tierra está conectado adecuadamente a las partes metálicas de la carrocería del automóvil. El cable a tierra del amplificador, el de esta unidad o el de cualquier otro dispositivo debe conectarse al automóvil por separado usando tornillos diferentes. Si el tornillo para el cable a tierra se afloja o se cae, puede provocar incendios, humo o averías.



"No se suministra para esta unidad."

🔑 Importante

- Cuando esta unidad se instale en un vehículo sin posición ACC (accesorio) en la llave de encendido, el cable rojo se debe conectar al terminal que pueda detectar la operación de la llave de encendido. De lo contrario, puede descargarse la batería.



Posición ACC



Sin posición ACC

- Utilice esta unidad únicamente con una batería de 12 voltios y conexión a tierra negativa. De lo contrario, pueden producirse incendios o averías.
- Para evitar cortocircuitos, sobrecalentamiento o fallos de funcionamiento, asegúrese de seguir estas instrucciones.
 - Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
 - Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta adhesiva. Envuelva con cinta adhesiva las partes en contacto con piezas metálicas para proteger el cableado.
 - Mantenga los cables alejados de las partes móviles, como la palanca de cambios y los raíles de los asientos.
 - Coloque todos los cables alejados de lugares calientes, como cerca de la salida del calefactor.
 - No conecte el cable amarillo a la batería pasándolo a través del orificio hasta el compartimento del motor.
 - Cubra con cinta aislante los conectores de cables que queden desconectados.
 - No acorte ningún cable.
 - Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la corriente con otros equipos. La capacidad de corriente del cable es limitada.
 - Utilice un fusible con la intensidad nominal indicada.
 - Nunca conecte el cable negativo de los altavoces directamente a tierra.
 - Nunca empalme los cables negativos de varios altavoces.

Conexiones

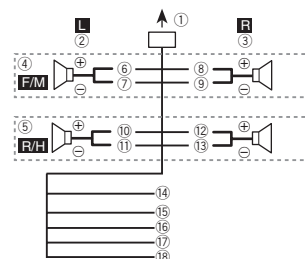
- Cuando se enciende esta unidad, se emite una señal de control a través del cable azul/blanco. Conecte este cable al mando a distancia del sistema de un amplificador de potencia externo o al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo (máx. 300 mA 12V cc). Si el vehículo posee una antena integrada en el cristal del parabrisas, conéctela al terminal de la fuente de alimentación del amplificador de la antena.
- Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de potencia de un amplificador de potencia externo. Ni tampoco lo conecte al terminal de potencia de la antena automática. De lo contrario, puede descargarse la batería o producirse un fallo de funcionamiento.

- 10 Salida trasera o salida de gama alta
- 11 Salida delantera o salida de gama media
- 12 Altavoz de subgraves o salida de gama baja
- 13 Cable USB

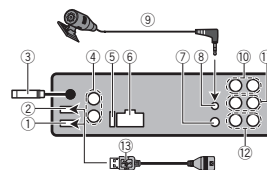
1,5 m

- Si conecta un **USB1** (dispositivo de almacenamiento USB 1)/**iPod1** (iPod conectado por entrada USB 1) y un **USB2** (dispositivo de almacenamiento USB 2)/**iPod2** (iPod conectado por entrada USB 2) al mismo tiempo, utilice un cable USB Pioneer (CD-U50E) además del cable USB Pioneer habitual.

Cable de alimentación



Esta unidad



- 1 Puerto USB 1
- 2 Puerto USB 2
- 3 Entrada de antena 15 cm.
- 4 Entrada de audio
- 5 Fusible (10 A)
- 6 Entrada del cable de alimentación
- 7 Entrada remota conectada
Es posible conectar un adaptador de mando a distancia físicamente conectado (se vende por separado).
- 8 Entrada del micrófono
- 9 Micrófono 4 m

- 1 A la toma del cable de alimentación
- 2 Izquierda
- 3 Derecha
- 4 Altavoz delantero o de gama media
- 5 Altavoz trasero o de gama alta
- 6 Blanco
- 7 Blanco/negro
- 8 Gris
- 9 Gris/negro
- 10 Verde
- 11 Verde/negro
- 12 Violeta
- 13 Violeta/negro

Conexiones

- 14 Negro (toma de tierra del chasis)
Conectar a una parte metálica limpia, sin pintura.
- 15 Amarillo
Conectar al terminal de alimentación constante de 12 V.
- 16 Rojo
Conectar al terminal controlado por la llave de encendido (12 V cc).
- 17 Azul/blanco
Conectar al terminal de control del sistema del amplificador de potencia o al terminal de control del relé de la antenna (máx. 300 mA 12 V cc).
- 18 Naranja/blanco
Conectar al terminal del interruptor de iluminación.

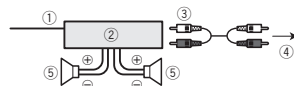
Amplificador de potencia (se vende por separado)

Modo estándar con amplificador interno

⚠ Importante

- Cambie el interruptor DSP al modo estándar (STD).
- Para más información, consulte el manual de funcionamiento o *Cambio del modo de ajuste del DSP* en la página siguiente.
- Las siguientes señales se emiten por los cables de los altavoces cuando se está utilizando esta conexión.

Blanco: Delantero izquierdo ⊕
 Blanco/negro: Delantero izquierdo ⊖
 Gris: Delantero derecho ⊕
 Gris/negro: Delantero derecho ⊖
 Verde: Trasero izquierdo ⊕
 Verde/negro: Trasero izquierdo ⊖
 Violeta: Trasero derecho ⊕
 Violeta/negro: Trasero derecho ⊖



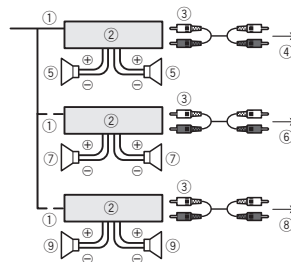
- 1 Control remoto del sistema
Conexión a cable azul/blanco.
- 2 Amplificador de potencia (se vende por separado)
- 3 Conectar con cable RCA (se vende por separado)
- 4 Salida de subgraves
- 5 Altavoz de subgraves

Modo estándar sin amplificador interno

⚠ Importante

- Cambie el interruptor DSP al modo estándar (STD).
- Para más información, consulte el manual de funcionamiento o *Cambio del modo de ajuste del DSP* en la página siguiente.
- Si se utiliza este sistema, se recomienda apagar el amplificador interno de la unidad. Si desea más información, consulte el manual de instrucciones.
- Cuando se utiliza esta conexión, los cables de los altavoces no se utilizan.

Conexiones



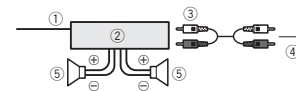
- 1 Control remoto del sistema
Conexión a cable azul/blanco.
- 2 Amplificador de potencia (se vende por separado)
- 3 Conectar con cable RCA (se vende por separado)
- 4 A la salida trasera
- 5 Altavoz trasero
- 6 Salida delantera
- 7 Altavoz delantero
- 8 Salida de subgraves
- 9 Altavoz de subgraves

Modo de red de 3 vías con amplificador interno

⚠ Importante

- Cambie el interruptor DSP al modo de red de 3 vías (NW).
- Para más información, consulte el manual de funcionamiento o *Cambio del modo de ajuste del DSP* en la página siguiente.
- Las siguientes señales se emiten por los cables de los altavoces cuando se está utilizando esta conexión.

Blanco: izquierdo de gama media ⊕
 Blanco/negro: izquierdo de gama media ⊖
 Gris: derecho de gama media ⊕
 Gris/negro: derecho de gama media ⊖
 Verde: izquierdo de gama alta ⊕
 Verde/negro: izquierdo de gama alta ⊖
 Violeta: derecho de gama alta ⊕
 Violeta/negro: derecho de gama alta ⊖



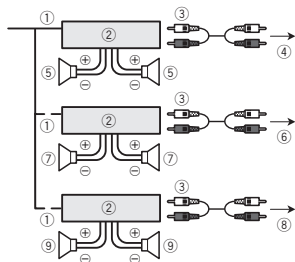
- 1 Control remoto del sistema
Conexión a cable azul/blanco.
- 2 Amplificador de potencia (se vende por separado)
- 3 Conectar con cable RCA (se vende por separado)
- 4 A salida de gama baja
- 5 Altavoz de gama baja

Modo de red de 3 vías sin amplificador interno

⚠ Importante

- Cambie el interruptor DSP al modo de red de 3 vías (NW).
- Para más información, consulte el manual de funcionamiento o *Cambio del modo de ajuste del DSP* en la página siguiente.
- Si se utiliza este sistema, se recomienda apagar el amplificador interno de la unidad. Si desea más información, consulte el manual de instrucciones.
- Cuando se utiliza esta conexión, los cables de los altavoces no se utilizan.

Conexiones



- ① Control remoto del sistema
Conexión a cable azul/blanco.
- ② Amplificador de potencia (se vende por separado)
- ③ Conectar con cable RCA (se vende por separado)
- ④ A salida de gama alta
- ⑤ Altavoz de gama alta
- ⑥ A salida de gama media
- ⑦ Altavoz de gama media
- ⑧ A salida de gama baja
- ⑨ Altavoz de gama baja

Cambio del modo de ajuste del DSP

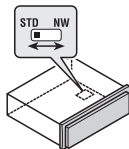
Esta unidad ofrece dos modos de funcionamiento: el modo de red de 3 vías (NW) y el modo estándar (STD). Se puede cambiar entre los modos según se desee. El DSP viene ajustado en el modo estándar (STD).

- Después de realizar el cambio, reinicie el microprocesador.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice la unidad en el modo estándar si está conectada a un sistema de altavoces para el modo de red de 3 vías. Al hacerlo, pueden dañarse los altavoces.

1 Utilice un destornillador fino y plano para cambiar el interruptor del DSP situado en la parte inferior de esta unidad.



2 Pulse RESET con la punta de un lapicero u otro instrumento con punta.

Si desea más información, consulte el manual de instrucciones.

Entrada de audio

Si conecta la unidad a un dispositivo de audio con salida RCA o a uno sin salida RCA, podrá ajustarlo de manera que el audio del dispositivo se emita a través de los auriculares conectados a la unidad. Cambie la configuración, según sea necesario, basándose en si el dispositivo conectado tiene o no una salida RCA.

Para más información, consulte el manual de funcionamiento o *Cambio entre modos de entrada RCA* en esta página.

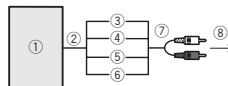
Si se conecta la unidad al equipo de audio de un automóvil con salida RCA



- ① Equipo de audio de automóvil con salida RCA
- ② A salida de audio
- ③ Conectar con cable RCA (se vende por separado)
- ④ A entrada de audio

Conexiones

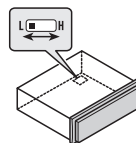
Si se conecta la unidad al equipo de audio de un automóvil sin salida RCA



- ① Equipo de audio de automóvil sin salida RCA
- ② A salida del altavoz
- ③ Rojo: derecha ⊕
- ④ Negro: derecha ⊖
- ⑤ Negro: izquierda ⊖
- ⑥ Blanco: izquierda ⊕
- ⑦ Cable de conversión altavoces-RCA (se suministra)
19 cm
- ⑧ A entrada de audio

Cambio entre modos de entrada RCA

• **Utilice un destornillador fino y plano para cambiar el interruptor del modo de entrada RCA situado en la parte inferior de esta unidad.**



- **L (Bajo):** si entra desde una entrada RCA de un dispositivo conectado
- **H (Alto):** si entra desde la salida del altavoz de un dispositivo conectado

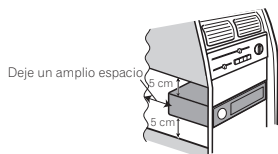
Instalación

Importante

- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
- No utilice piezas no autorizadas, ya que pueden causar anomalías.
- Consulte a su distribuidor si para la instalación es necesario taladrar orificios o hacer otras modificaciones al vehículo.
- No instale esta unidad en un lugar donde:
 - pueda interferir con la conducción del vehículo.
 - pueda lesionar a un pasajero como consecuencia de un frenazo brusco.
- El láser semiconductor se dañará si se sobrecalienta. Instale esta unidad alejada de zonas que alcancen altas temperaturas, como cerca de la salida del calefactor.
- Se logra un rendimiento óptimo si la unidad se instala en un ángulo inferior a 60°.



- Cuando instale, para asegurar la dispersión apropiada del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrolle los cables sueltos de modo que no bloqueen las aberturas de ventilación.



Montaje delantero/posterior de DIN

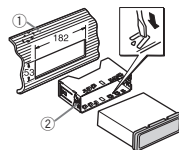
Esta unidad puede instalarse correctamente tanto si se realiza una instalación frontal o trasera. En la instalación, emplee piezas disponibles en el mercado.

Montaje delantero DIN

1 Inserte el manguito de montaje en el salpicadero.

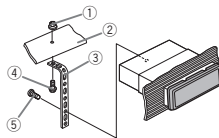
Si realiza la instalación en un espacio poco profundo, utilice el manguito de montaje suministrado. Si hay suficiente espacio, utilice el manguito de montaje que venía con el vehículo.

2 Fije el manguito de montaje utilizando un destornillador para doblar las pestañas metálicas (90°) y colocarlas en su lugar.



- ① Salpicadero
- ② Manguito de montaje

3 Instale la unidad según la ilustración.



- ① Tuerca

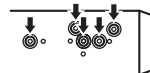
Instalación

- ② Muro cortafuego o soporte de metal
- ③ Correa metálica
- ④ Tornillo
- ⑤ Tornillo (M4 x 8)

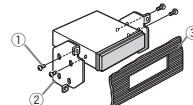
- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Una instalación inestable puede causar saltos en el audio o anomalías en la unidad.

Montaje trasero DIN

1 Determine la posición correcta, de modo que los orificios del soporte y del lateral de la unidad coincidan.



2 Apriete los dos tornillos en cada lado.

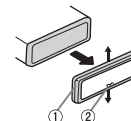


- ① Tornillo
- ② Carcasa
- ③ Salpicadero o consola

- Utilice tornillos de cabeza redonda (5 mm x 8 mm) o tornillos de cabeza embutida (5 mm x 9 mm), según los orificios roscados del soporte.

Extraer la unidad

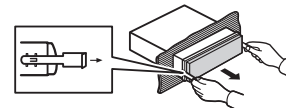
1 Retire el anillo de guarnición.



- ① Anillo de guarnición
- ② Pestaña con muesca
- Retire el panel frontal para acceder más fácilmente al anillo de guarnición.
- Al volver a colocar el anillo de guarnición, oriente hacia abajo la pestaña con muesca.

2 Inserte en ambos lados de la unidad las llaves de extracción provistas hasta que se escuche un ligero chasquido.

3 Extraiga la unidad del salpicadero.



Retirada y colocación del panel frontal

Puede extraer el panel frontal para proteger la unidad contra robo.

Pulse el botón de soltar, empuje el panel frontal hacia arriba y tire de él hacia sí.

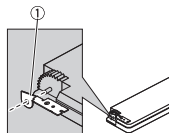
Si desea más información, consulte el manual de instrucciones.

Instalación

Fijación del panel delantero

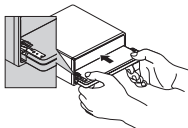
Si no tiene previsto retirar el panel delantero, éste se puede fijar con los tornillos y los soportes suministrados.

- 1 Coloque los soportes a ambos lados del panel delantero.

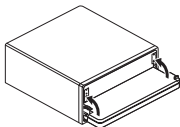


① Soporte

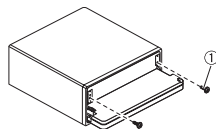
- 2 Cambie el panel delantero por la unidad.



- 3 Vuelva los soportes a la posición vertical.



- 4 Fije la carátula a la unidad, usando los tornillos de fijación.



① Tornillo

Instalación del micrófono

⚠ PRECAUCIÓN

Es muy peligroso que el cable del micrófono se enrolle alrededor de la columna de dirección o la palanca de cambios. Asegúrese de instalar la unidad de tal forma que no dificulte la conducción.

Nota

Instale el micrófono en una posición y orientación que permita detectar la voz de la persona que utiliza el sistema.

Instalación del micrófono en el parasol

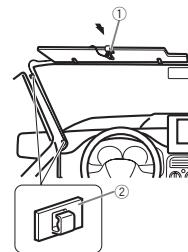
- 1 Instale el micrófono en la abrazadera del micrófono.



① Micrófono
② Pinza

- 2 Instale la abrazadera del micrófono en el parasol.

Levante el parasol e instale la pinza del micrófono (si lo baja reduce la capacidad del reconocimiento de voz).



① Pinza
② Abrazadera

Instalación del micrófono en la columna de dirección

- 1 Instale el micrófono en la abrazadera del micrófono.



① Micrófono
② Base del micrófono
③ Pinza
④ Ajuste el cable del micrófono en la ranura.

■ El micrófono puede instalarse sin necesidad de la pinza. Si lo hace así, separe primero la base del micrófono de la pinza deslizando la base del micrófono.

Instalación del micrófono

2 Instale la abrazadera del micrófono en la columna de dirección.



- ① Cinta adhesiva de doble cara
- ② Instale la abrazadera del micrófono en la parte trasera de la columna de dirección.
- ③ Abrazadera

Ajuste del ángulo del micrófono



Se puede ajustar el ángulo del micrófono.

PIONEER CORPORATION

28-8, Honkomagome 2-chome, Bunkyo-ku,
Tokyo 113-0021, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

2 Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346
TEL: 65-6378-7888

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MÉXICO S.A. de C.V.

Blvd.Manuel Ávila Camacho 138, 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, México, D.F. 11000
TEL: 52-55-9178-4270
FAX: 52-55-5202-3714

先鋒股份有限公司

台北市內湖區瑞光路407號8樓
電話：886-(0)2-2657-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍長沙灣道909號5樓
電話：852-2848-6488